

AVANSA 2007

PROGRAMMABILE A RADIOFREQUENZA
TERMOSTATO AMBIENTALE DIGITALE



Istruzioni per l'uso

DESCRIZIONE GENERALE DEL TERMOSTATO

Il termostato AVANSA 2007 con accensione manuale è adatto per regolare la maggior parte delle caldaie vendute in Repubblica Ceca.

È possibile collegarlo a qualsiasi caldaia a gas dotata di morsetto per termostato da stanza con doppio cablaggio o a un impianto di climatizzazione dispositivo indipendentemente dal fatto che disponga di una tensione operativa di 24 V o 230 V.



L'apparecchio può essere programmato individualmente in base alle Sue esigenze in modo che il sistema di riscaldamento (raffreddamento) si attivi nel momento e alla temperatura desiderati, riscaldando (raffreddando) il Suo appartamento, l'ufficio e garantendo comodità e riducendo i costi energetici. È possibile creare un programma di temperatura autonomo e indipendente per ogni giorno della settimana. È possibile impostare quotidianamente 1 orario fisso (PROG) e 6 orari arbitrari (PROG-PROG) (impostabili a intervalli di 10 minuti) e in ciascun intervallo di accensione impostare una temperatura arbitraria (impostabile a intervalli di $0,5^{\circ}\text{C}$).

La sensibilità di commutazione del termostato può essere impostata su $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$ oppure su $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (impostazione di fabbrica) oppure su $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$. Ciò significa la differenza di temperatura tra il valore impostato e la temperatura effettivamente misurata al momento dell'accensione. Nel caso dell'impostazione di fabbrica

predefinita (sensibilità di commutazione $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$, funzionamento di riscaldamento) ad esempio, se il valore impostato sul termostato è 20°C , l'apparecchio accenderà quando la temperatura è $19,8^{\circ}\text{C}$ o inferiore, rispettivamente spegnerà quando la temperatura è $20,2^{\circ}\text{C}$ o superiore. Nel funzionamento di raffreddamento il termostato si comporta esattamente al contrario. Per modificare l'impostazione di fabbrica della sensibilità di commutazione $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ vedi il punto 3.4.

Il termostato è dotato di una funzione di protezione per la pompa. Questa funzione serve a prevenire l'intasamento della pompa. Accende la caldaia ogni giorno alle 12,00 per un minuto, nel caso in cui la caldaia non sia stata accesa in base al programma (ad esempio durante il periodo estivo) da più di 24 ore. Per attivare la funzione di protezione della pompa vedi il punto 3.5.

Zobrazené symboly na displeji:



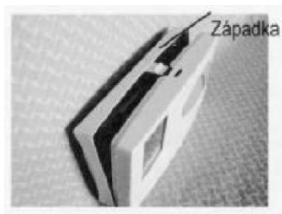
1.POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

Nelle stanze in cui si trascorre regolarmente o per lungo tempo, è consigliabile installare il termostato in modo che sia posizionato nella direzione del normale flusso d'aria della stanza, senza però essere esposto a correnti d'aria o a influenze termiche eccessive (ad esempio, irraggiamento solare, frigorifero, camino, ecc.). La sua posizione ottimale è a 1,5 m di altezza rispetto al livello del pavimento.

~~**AVVERTENZA IMPORTANTE!**~~ *Se le Sue stanze dell'appartamento sono dotate di valvole radiatore con testine termostatiche, sostituisca queste valvole radiatore con testine termostatiche con regolatori manuali o imposti le valvole radiatore con testine termostatiche al massimo livello di temperatura in quella stanza in cui intende installare il termostato. Altrimenti la testina termostatica potrebbe disturbare la regolazione della temperatura nell'appartamento.*

2.COLLEGAMENTO DEL TERMOSTATO

Per installare e collegare il termostato, prema il fermaglio posto sulla parte superiore del coperchio del termostato e separi la parte posteriore del termostato come mostrato in figura. Fissi la parte posteriore al muro utilizzando i viti forniti. Rimuova il coperchio dei terminali dal lato interno della parte posteriore utilizzando un cacciavite più piccolo.



Il relè di uscita del termostato è dotato di 3 seguenti morsetti: 1 (NO), 2 (COM), 3 (NC) situati sotto il coperchio interno sul lato interno della parte posteriore del termostato. L'apparecchio che si desidera regolare (riscaldamento/raffreddamento) deve essere collegato a due morsetti, creati per il collegamento del termostato ambiente, l'interruttore in serie 1 (NO) e 2 (COM) nello stato di riposo, su interruttori a relè aperti.

Nel caso in cui si desideri controllare una caldaia vecchia o un altro apparecchio (ad es. una pompa), che non ha un morsetto creato per il collegamento del termostato ambiente, allora i morsetti 1 e 2 dell'interruttore in serie devono essere collegati come morsetti di un interruttore singolo nel circuito elettrico del cavo di alimentazione dell'apparecchio che si desidera controllare.

Dopo il collegamento dei cavi, rimonti il coperchio interno per prevenire il rischio di scosse elettriche.

AVVERTENZA! Per motivi di sicurezza, l'installazione e il collegamento del ricevitore devono essere effettuati da un tecnico specializzato. Quando si crea un collegamento per apparecchi di riscaldamento / raffreddamento, in ogni caso si deve rigorosamente rispettare le norme stabilite dal produttore! La tensione che si presenterà sui morsetti 1, 2 o 3 dipende solo dal sistema controllato. Per questo motivo, i parametri del cavo utilizzato vengono determinati in base al tipo di apparecchio controllato. La lunghezza del cavo non è rilevante.

3.METTERE IN FUNZIONE IL TERMOSTATO, IMPOSTAZIONI DI BASE

3.1 Inserimento delle batterie

Il vano batterie si trova sul lato interno del coperchio frontale. Inserisca nel vano 2 batterie alcaline tipo AA (tipo LR6). Presti attenzione all'inserimento corretto in base alle polarità indicate. Dopo l'inserimento delle batterie, sul display appariranno simboli lampeggianti per il giorno, l'ora, il numero del programma, nonché la temperatura ambiente impostata e misurata. (Se non dovesse apparire questa informazione, può premere il pulsante "RESET" sulla scheda base all'interno del coperchio.) Per reimpostare il termostato alla posizione iniziale, premere il pulsante "SET" dopo l'inserimento delle batterie. Dopo aver premuto il pulsante "SET", il lampeggiamento sul display si fermerà, il termostato passerà alla posizione iniziale di fabbrica e si potrà iniziare con l'impostazione. Dopo l'inserimento delle batterie, rimonti il coperchio frontale sull'unità installata.

3.2 Impostazione della data e dell'ora correnti

Premere il pulsante "SET" e successivamente il pulsante "DAY". A questo punto, sul display del termostato lampeggia solo il simbolo del giorno corrente (al primo avvio il simbolo MON come lunedì) e vengono visualizzate anche le ore e i minuti. Utilizzando i grandi pulsanti



o



situati sul coperchio frontale del dispositivo, impostare il simbolo del giorno corrente (lunedì: MON, martedì: TUE, mercoledì:

WED ecc.). Premere nuovamente il pulsante "DAY". Il simbolo che indica il giorno smetterà di lampeggiare e diventerà visibile in modo permanente, mentre le cifre che indicano l'ora continueranno a lampeggiare. Utilizzando i grandi pulsanti

situati sul coperchio frontale del dispositivo, impostare l'ora corrente.

Premere nuovamente il pulsante "DAY". La cifra che indica l'ora smetterà di lampeggiare e diventerà visibile in modo permanente, mentre le cifre che indicano i minuti continueranno a lampeggiare. Utilizzando i grandi pulsanti

impostare i minuti correnti. Se si desidera modificare le impostazioni, premere nuovamente il pulsante "DAY" per tornare

all'inizio dell'impostazione. Per confermare le impostazioni, premere il pulsante "SET". Premendo il pulsante "SET", le impostazioni vengono salvate e il dispositivo entra nella posizione di base. (Dopo circa 15 secondi, le impostazioni vengono confermate automaticamente e il display del dispositivo passa alla posizione di base).

3.3 Cambio della modalità di riscaldamento e raffreddamento

È possibile effettuare facilmente il cambio tra le modalità di funzionamento del riscaldamento (impostazione di fabbrica predefinita) e del raffreddamento. Nei contatti 1 (NO) e 2 (COM) del relè del termostato, il contatto si chiude in modalità riscaldamento quando la temperatura raggiunge il valore impostato e si chiude in modalità raffreddamento quando la temperatura supera il valore impostato (in base alla sensibilità di commutazione impostata). Lo stato chiuso dei contatti del relè di uscita 1 (NO) e 2 (COM) viene visualizzato sul display nell'angolo in basso a sinistra durante il riscaldamento con l'icona , e quando raffreddamento con l'icona .

Per passare da una modalità all'altra, premere prima il pulsante "SET" in modo che il display del dispositivo visualizzi la schermata principale. Successivamente premere e tenere premuto il pulsante "SET" e quindi premere anche il pulsante "COPY". A questo punto, al posto dell'ora, verrà visualizzato un messaggio che indica la modalità di funzionamento - riscaldamento ("HEAT") oppure raffreddamento ("COOL"). La modalità di funzionamento può essere modificata utilizzando i grandi pulsanti 

 , l'impostazione può essere confermata premendo il pulsante "SET" (se entro 15 secondi non viene premuto alcun pulsante, l'impostazione verrà confermata automaticamente). Successivamente, sul display del dispositivo verrà visualizzata nuovamente la schermata principale.

3.4 Impostazione della sensibilità di commutazione (precisione)

Con sensibilità di commutazione si intende la differenza di temperatura che esiste tra il valore impostato e la temperatura effettivamente misurata al momento dell'accensione. Più piccolo è questo numero, più uniforme sarà la temperatura dell'ambiente, maggiore sarà il comfort. La sensibilità di commutazione non influisce sulle perdite termiche dell'ambiente (dell'edificio).

Nel caso di richiesta di maggiore comfort è utile scegliere una sensibilità di commutazione tale da garantire la massima uniformità di temperatura. Si deve però fare attenzione anche a non far accendere il boiler più volte all'ora solo in caso di bassa temperatura esterna (ad es. -10°C), poiché un acceso e spento frequente riduce l'efficienza del boiler e aumenta il consumo di gas. Nel caso di impianti di riscaldamento con elevata inerzia termica (ad es. riscaldamento a pavimento) e costruzione tradizionale (ad es. edifici in mattoni) raccomandiamo l'impostazione della sensibilità di commutazione a $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, mentre nel caso di impianti con bassa inerzia termica (ad es. riscaldatori piani) e nel caso di edifici con struttura leggera (ad es. soffitte integrate) raccomandiamo l'impostazione della sensibilità di commutazione a $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ (impostazione di produzione di base) oppure a $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$.

Per impostare la sensibilità di commutazione desiderata, preme prima il pulsante „SET“, in modo che sul display del dispositivo appaia la schermata principale, quindi preme uno dopo l'altro i pulsanti „DAY“ e „COPY“. Dopo potrete

utilizzando i grandi pulsanti   selezionare la sensibilità di commutazione. L'etichetta „S:1” indica $\pm 0,1^{\circ}\text{C}$, l'etichetta „S:2” indica $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ e l'etichetta „S:3” indica $\pm 0,3^{\circ}\text{C}$. La conferma dell'impostazione avviene premendo il pulsante „SET“

(se entro 15 secondi non viene premuto alcun pulsante, l'impostazione si confermerà comunque da sola). Dopo si tornerà alla schermata principale sul display del dispositivo.

3.5 Attivazione della funzione di protezione della pompa

Nel settaggio di base predefinito dal produttore questa funzione non è attiva. L'attivazione o disattivazione è possibile premendo il tasto „SET“ (così l'apparecchio entra nella posizione base) e successivamente premendo i tasti „DAY“, „PROG“ e i tasti grandi   impostare „HP:OFF” (disattivato) oppure „HP:ON”

ticky potvrdí a displej přístroje se přepne do základní polohy). Poté se na display přístroje vrátí základní obrazovka.

Aktivována funkce na ochranu čerpadla slouží k zamezení ucpání čerpadla v nevytápěném období a zapíná kotel každý den o 12,00 hodině na jednu minutu. (Funkce na ochranu čerpadla dokáže splnit svůj účel pouze tehdy, pokud je kotel i v létě v provozuschopném stavu. Pro toto období se doporučuje nastavit nižší teplotu (např. $+10^{\circ}\text{C}$), aby se zabránilo zbytečnému zapínání kotle při dočasném ochlazení.)

3.6 Taratura del termometro del termostato

È possibile calibrare il termometro del dispositivo (correggere la temperatura ambiente misurata). Per prima cosa preme il tasto "SET" in modo che sul display del dispositivo venga visualizzata la schermata principale. Successivamente preme il tasto "DAY" e quindi il tasto "HOLD". In quel momento al posto dell'ora apparirà la dicitura

„ **CAL**” e al posto della temperatura il grado di correzione (posizione di base di fabbrica 0,0°C). Utilizzando i grandi tasti

impostare il grado di correzione



4.PROGRAMMAZIONE DEL TERMOSTATO

4.1 Breve descrizione della programmazione

) separatamente per ogni giorno della settimana, indipendentemente gli uni dagli altri. Per ogni orario di accensione è possibile scegliere un diverso livello di temperatura compreso tra 5 e 40°C a intervalli di 0,5°C. La temperatura impostata per ogni accensione è valida fino all'accensione successiva. Ad esempio, la temperatura impostata per l'orario PROG viene mantenuta fino all'orario PROG successivo. Dall'orario PROG in poi sarà valida il livello di temperatura scelto per l'orario PROG fino all'orario successivo (PROG).

• L'orario di accensione PROG è

6

, che non è modificabile, ma il corrispondente livello di temperatura può essere impostato in base a esigenze particolari. In questa configurazione di base il termostato effettua quotidianamente solo 1 accensione (PROG), che è valida da

1

2

- Doba zapnutí **PROG** je 00:00, která je nezměnitelná, jen k ní náležící stupeň teploty je na základě zvláštních požadavků nastavitelný. Takto termostat v základní výrobní poloze vykonává denně jen 1 zapnutí (**PROG**), které je v platnosti od 00:00_a 00:00 il giorno successivo.

NOTA: L'uso di 1 accensione al giorno (impostazione di produzione di base) è sensato solo quando è necessario un livello uniforme di temperatura giornaliero. (Ad esempio, se si desidera mantenere una temperatura risparmio costante durante i giorni feriali, ad esempio 16°C, e una temperatura confortevole costante durante la fine settimana, ad esempio 22°C). Negli altri casi, ai fini del comfort e del risparmio energetico, è più utile attivare quotidianamente più accensioni. Ai fini del risparmio energetico si consiglia di impostare il livello confortevole solo per il periodo in cui la stanza o l'edificio sono in uso, poiché ogni riduzione di 1°C comporta in media circa il 6% di risparmio energetico stagionale. Infatti, a differenza del falso mito, non riscaldare l'appartamento ma mantenere la temperatura richiede più energia termica (Ad esempio, su una stufa, per mantenere l'ebollizione dell'acqua in una pentola è necessario un fuoco più forte rispetto a quando si riscalda a una temperatura inferiore).

- L'ACCENSIONE ¹PROG-⁵PROG è inattiva nella posizione di base (le sue

tempistiche
sono

), ma è possibile attivarle su richiesta. Le tempistiche dell'ACCENSIONE PROG. PROG possono essere impostate liberamente a intervalli di 10 minuti tra con il limite che l'apparecchio

consente l'impostazione solo in ordine cronologico crescente, in modo che tra i singoli orari di accensione debba esserci una differenza minima di 10 minuti. La differenza minima di 10 minuti tra gli orari di accensione rimane anche quando si modificano i dati temporali di un programma precedentemente impostato, per evitare sovrapposizioni e sovrapposizioni degli orari di accensione. In tal caso, l'apparecchio sposta in avanti tali orari in modo che rimanga sempre una differenza minima di 10 minuti. Se a causa della modifica degli orari uno o più orari di accensione superano l'ultimo orario regolabile della giornata (), si modifica automaticamente in inattivo.

- Per accedere alla programmazione è necessario premere e tenere premuto il pulsante „SET“ e contemporaneamente premere anche il pulsante „PROG“. Durante

la programmazione, i valori impostati (giorno, orario, temperatura) appaiono lampeggianti sul display dell'apparecchio. Le modifiche ai valori vengono effettuate in ogni caso utilizzando i grandi pulsanti sul lato anteriore dell'apparecchio. La conferma del valore impostato e il proseguimento si effettuano premendo il pulsante „PROG“. Il programma impostato può essere salvato premendo il pulsante „SET“. Una descrizione più dettagliata della programmazione è descritta nel punto 4.3.

- Se i tra i sette giorni ci sono giorni in cui si desidera utilizzare lo stesso programma, basta scriverlo una volta, poiché l'adattamento a qualsiasi giorno si può facilmente eseguire premendo il tasto "COPY" come descritto nel punto 4.4. Se si desidera lo stesso programma per tutti i giorni, si ha anche la possibilità di programmare tutti i giorni della settimana insieme (in questo caso, durante la selezione dei giorni, è necessario selezionare insieme le abbreviazioni MON TUE WED THU FRI SAT SUN). Non dimenticare però

che, quando si programma tutti i giorni insieme, si potrà modificare i loro programmi solo insieme. Pertanto, se si desidera un programma diverso per un solo giorno rispetto agli altri, è necessario programmare i giorni separatamente e copiare i giorni identici utilizzando il tasto "COPY".

- Per il riscaldamento e il raffreddamento è possibile creare programmi separati, che il termostato mantiene durante il passaggio da un'operazione all'altra. Pertanto, se si utilizza il termostato sia per il riscaldamento che per il raffreddamento, non è necessario riscrivere sempre il programma corrispondente al tipo di funzionamento.

4.2 Suggerimento per la creazione di un programma di riscaldamento

I requisiti generali di comfort sono soddisfatti da una temperatura ambiente ridotta a 19-21°C durante la notte e superiore a 22-23°C durante il giorno, quando si è in casa. Durante il giorno, finché la famiglia è al lavoro e a scuola, è necessario solo mantenere

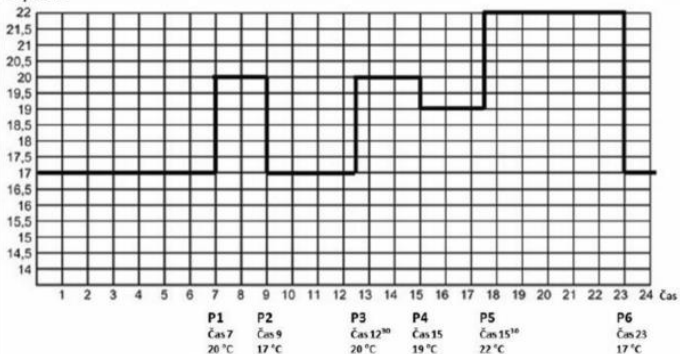
la temperatura. Poiché il riscaldamento e il raffreddamento richiedono in genere molto tempo, è utile impostare i tempi di accensione 0,5-1 ora prima del cambio del ciclo giornaliero.

Questa possibilità è offerta dalla programmabilità del termostato. Un programma risparmio energetico per una famiglia media con lavoro consigliamo di crearlo in modo simile al seguente programma di riscaldamento:

PROG 0	00:00	20°C
PROG 1	05:30	22°C
PROG 2	07:00	18°C
PROG 3	15:00	22°C
PROG 4	22:00	20°C

Diagramma della temperatura

Teplota



4.3 Passaggi per la programmazione del dispositivo

a.Premere il tasto "SET" in modo che sul display del termostato appaia la **schermata principale**. **b.Premere nuovamente il tasto "SET" e tenerlo premuto, intanto**

premere anche il tasto "PROG". In questo modo il dispositivo entra nella posizione di programmazione e nell'ultima riga del display lampeggia l'abbreviazione corrispondente al giorno (giorni) corrente. c.Usando i grandi pulsanti   sulla parte frontale del

dispositivo, seleziona il giorno che desideri programmare (l'abbreviazione MON indica lunedì, TUE è martedì e WED è mercoledì, ecc.). Se desideri utilizzare lo stesso programma per ogni giorno della settimana, è utile selezionare tutti i giorni della settimana insieme (ciò è indicato dal lampeggiamento comune delle abbreviazioni MON TUE WED THU FRI SAT SUN), in modo che non sia necessario programmare ogni giorno della settimana separatamente. Dopo aver selezionato il giorno

(giorni) per registrare l'impostazione e proseguire, premere il tasto "PROG".

d. In questo momento il dispositivo offre l'impostazione della temperatura durante l'attivazione PROG, relativo al giorno (giorni) selezionato. Durante l'impostazione, la temperatura impostata attualmente viene visualizzata lampeggiando (nella posizione di produzione di base 20°C). Utilizzando i grandi pulsanti  a  ubicati sulla parte anteriore del dispositivo impostare il grado di temperatura desiderato, quindi premere il pulsante "PROG" per registrare l'impostazione e proseguire.

e. In questo momento segue il passo successivo del programma, l'impostazione dell'ora iniziale di accensione PROG, che lo schermo del dispositivo segnala lampeggiando il valore orario impostato (nella posizione di produzione di base ). Utilizzando i pulsanti grandi  a , situati sul frontale sulla parte anteriore del dispositivo impostare l'ora desiderata per l'accensione PROG, quindi premere il pulsante "PROG" per registrare l'impostazione e proseguire.

f. In seguito il programma prosegue con l'impostazione della temperatura associata all'accensione PROG, che lo schermo del dispositivo segnala lampeggiando il valore termico impostato (nella posizione di produzione di base 20°C). Utilizzando i pulsanti grandi  a , situati sulla parte anteriore del dispositivo, impostare il valore desiderato del grado di temperatura all'accensione PROG, quindi premere il pulsante "PROG".

g. In questo momento il dispositivo offre l'impostazione dell'ora per l'accensione PROG, che lo schermo del dispositivo segnala lampeggiando il valore orario impostato (nella posizione di produzione di base 2). L'accensione PROG  può essere impostata ripetendo i passaggi "e"-"f" (nello stesso modo esatto dell'impostazione dell'accensione PROG). Se per il giorno (giorni) selezionato, oltre all'impostazione dell'accensione, non si desidera attivare ulteriori opzioni di accensione, premere il pulsante "PROG" senza impostare ulteriori

tempi iniziali di accensione impostati dalla posizione di base

--:--.

In questo momento il programma per il giorno (giorni) selezionato termina, il dispositivo offre immediatamente la selezione di un nuovo giorno e il programma può proseguire dal passo "c". Quando per il giorno (giorni) selezionato sono già state impostate tutte le accensioni PROG—PROG, 5 dopo l'impostazione della temperatura per l'accensione PROG il programma per il giorno (giorni) selezionato termina, il dispositivo offre immediatamente la selezione di un nuovo giorno e il programma può proseguire dal passo "c".

h. Il programma può essere salvato e terminato premendo il pulsante "SET".

In questo momento sullo schermo del dispositivo torna la schermata principale. Il dispositivo salva automaticamente le impostazioni dopo 1 minuto senza alcun pulsante premuto. Lo schermo torna quindi alla schermata principale.

- i.* Se si desidera copiare il programma di riscaldamento impostato per il giorno (giorni) nel punto "c" su un altro giorno, è possibile farlo facilmente utilizzando le funzioni "COPY" come descritto nel punto 4.4.

4.4 Utilizzo della funzione "COPY" (Copia del programma di un giorno su un altro giorno o giorni)

- Premere il pulsante "SET" in modo che sul display del termostato appaia la schermata principale. Successivamente, prema e tenga premuto per circa 3 secondi il pulsante "COPY" per attivare la funzione "COPY". L'indicazione "COPY", che appare al posto del carattere delle ore e lampeggiamento del segnale MON, che indica lunedì.
- Utilizzando i grandi pulsanti  a , disposti sulla parte frontale dell'apparecchio, selezionate il giorno il cui programma desiderate copiare su un altro giorno o giorni.
- Premere il pulsante "COPY" per effettuare la copia del programma del giorno selezionato. Dopo la copia, il lampeggiamento del segnale d'ordine, che indica il giorno copiato, scompare e rimane visibile in modo continuo.

- Utilizzando i grandi pulsanti



ubicati su

dell'apparecchio, selezionate il giorno su cui desiderate copiare il programma precedentemente copiato. Il segnale d'ordine che indica il giorno selezionato lampeggia durante l'impostazione (dopo il primo premere del pulsante

- Dopo aver selezionato il giorno su cui desiderate copiare il programma precedentemente copiato, premete il pulsante "COPY" per effettuare la copia del programma. Successivamente, il segnale d'ordine del giorno su cui avete copiato il programma rimane visibile in modo continuo e smette di lampeggiare. Utilizzando i pulsanti grandi

giorni su cui, premendo il pulsante "COPY", potete copiare anche il programma precedentemente copiato.

- Potete salvare le copie dei programmi premendo il pulsante "SET" (se entro 15 secondi non viene premuto alcun pulsante, la copia del programma si salva

automaticamente). Successivamente, sul display torna la schermata principale. Successivamente, potete copiare liberamente il programma di un nuovo giorno (giorni), ripetendo i passaggi descritti sopra.

4.5 Modifica del programma dell'apparecchio

- Ripetendo i passaggi di programmazione, potete modificare in qualsiasi momento liberamente i valori impostati.
- Il numero di accensioni precedentemente attivate può essere aumentato liberamente in base al punto 4.3.
- Alcune accensioni precedentemente attivate possono essere disattivate premendo i pulsanti   (o premendo una volta il pulsante "DAY") per reimpostare l'ora precedentemente impostata alla posizione iniziale di fabbrica "PROG".

Successivamente, quando avete disattivato un'accensione intermedia, le accensioni rimanenti vengono nuovamente numerate in ordine.

- Quando desiderate terminare la modifica dell'accensione del giorno selezionato, premete e tenete premuto per 3 secondi il pulsante "PROG". Successivamente, potete continuare a modificare selezionando un altro giorno. Le modifiche possono essere salvate e terminate premendo il pulsante "SET". L'apparecchio salva automaticamente le impostazioni dopo 1 minuto senza alcun pulsante premuto. In questo caso, sul display dell'apparecchio torna la schermata principale.
- Se si vuoi creare un programma completamente nuovo, premi il pulsante "RESET" per cancellare le impostazioni precedenti dalla memoria del dispositivo. In questo modo il dispositivo tornerà alle impostazioni di fabbrica. Successivamente effettua le impostazioni di base del dispositivo e la programmazione come descritto nei punti 3 e 4.

4.6 Verifica del programma

- Premi il pulsante "SET" in modo che sul display del termostato appaia la schermata principale, quindi premi il pulsante "PROG". A questo punto sul display apparirà una sequenza di sillabe che indica il giorno (giorni), il simbolo di accensione PROG, l'ora e la temperatura impostata per l'accensione PROG del giorno (giorni) specifico (nessun valore lampeggia).
- Premendo ripetutamente più volte il pulsante "PROG" puoi controllare i valori PROG, PROG e altri accensioni associati al giorno (giorni) specifico. I giorni possono essere modificati utilizzando i pulsanti  . Se durante la programmazione hai programmato tutti i giorni della settimana (LUN MAR MER GIO VEN SAB DOM), puoi visualizzare il programma di tutti i giorni solo insieme.
- Dopo aver verificato il programma, puoi premere il pulsante "SET" per tornare alla

schermata principale (se entro 15 secondi non viene premuto alcun pulsante, la schermata principale tornerà automaticamente).

5.MODIFICA TEMPORANEA DELLA TEMPERATURA IMPOSTATA IN BASE AL PROGRAMMA

Per effettuare una modifica manuale più semplice della temperatura, nell'impostazione predefinita dal produttore, al pulsante grande

 è assegnato il valore  °C e al pulsante  valore  °C. Se desideri modificare manualmente la temperatura, premendo una volta pulsanti  o il tasto 

°C, in caso





assicurerai

temperatura di comfort



a scaglioni di 0,5°C. La temperatura risparmio °C impostata in base al programma può essere ad esempio impostata premendo una volta il pulsante 

°C e non è necessario che la impostiate manualmente premendo più volte il pulsante



a scaglioni di



cambiare in

temperatura di comfort ²²0,5°C. Premendo ripetutamente i pulsanti

°C predefiniti dal produttore a

la temperatura risparmio assegnata dal produttore

è naturalmente possibile la temperatura ²²°C, rispettivamente la temperatura comoda assegnata

°C può essere modificata liberamente seguendo la seguente procedura:

Ai tasti grandi

temperatura

změnit p e quindi utilizza il pulsante



• Per impostare la temperatura risparmio, premi e tieni premuto il pulsante "SET" e successivamente premi una volta il pulsante per impostare il livello di temperatura risparmio desiderato

- **Pro nastavení úsporné teploty** stiskněte a podržte tlačítko „SET“ a následně jednou stiskněte tlačítko  a pak pomocí tlačítka

 e/o  nastavte Vámi požadovaný stupeň úsporné tep-

gradi. Dopo aver impostato il livello desiderato di temperatura, prema nuovamente il pulsante „SET“ per salvare il livello impostato (dopo circa 15 secondi il trasferimento e la copia automatica del programma si confermerà e il termostato tornerà alla posizione base).

- Per impostare la temperatura comfort, prema e tenga premuto il pulsante „SET“ e successivamente prema una volta il pulsante  o  e/o  imposti il livello desiderato di comfort

di temperatura. Dopo aver impostato il livello desiderato di temperatura, prema nuovamente il pulsante „SET“, per salvare il livello impostato (dopo circa 15 secondi il trasferimento e la copia automatica del programma si confermerà e il termostato tornerà alla posizione base).

5.1 Modifica della temperatura fino all'attivazione successiva del programma

Premendo o pigiando i grandi pulsanti



o



su

impostando la temperatura desiderata tramite i pulsanti sul coperchio anteriore del dispositivo. Dopo l'impostazione della temperatura, il numero del programma  scompare dal display e il dispositivo funziona

in base all'impostazione manuale. Il dispositivo controlla la caldaia in base al valore impostato, fino all'attivazione successiva in base al programma.

Sul display durante le modifiche di temperatura appaiono i valori che indicano le ore, che mostrano alternativamente l'ora esatta (TIME) e il tempo rimanente dall'attivazione dell'impostazione manuale (TIME LEFT) (ad esempio,  4:22, cioè 4 ore e 2

minuti). Dopo questo tempo, l'icona scompare e il dispositivo si reimposta sul programma impostato. Nel caso in cui si desideri tornare al programma originale prima dell'attivazione successiva, preme il pulsante „SET“.

5.2 Modifica della temperatura per un periodo di 1 ... 99 ore (programma temporaneo)

Utilizzando i pulsanti grandi  a , situati sul frontale sulla superficie del dispositivo, imposti la temperatura desiderata. Dopo l'impostazione della temperatura, il numero del programma scompare dal display, appare l'icona , indicante che ter-
il termostato funziona in modo manuale, quindi preme il pulsante „DAY“. Successivamente, l'icona  scompare dal display e appare l'icona , nonché nel posto dei segmenti, che indicano l'ora esatta, il testo , che indica in ore l'inizio della modifica manuale della temperatura (il numero , che indica il numero di ore lampeggia, indicando che è possibile impostare il tempo). Utilizzando i pulsanti  è possibile impostare il tempo desiderato, liberamente da 1 a 99 ore. Dopo 10 secondi completi, il programma temporaneo impostato si avvia automaticamente e diventa valido. Il dispositivo mantiene quindi la temperatura modificata in base alla durata impostata. La temperatura impostata può essere modificata liberamente utilizzando

i pulsanti  o  senza abbandonare il programma.

Sul display durante le modifiche di temperatura appaiono i valori che indicano le ore, che mostrano alternativamente l'ora esatta (TIME) e il tempo rimanente dall'attivazione dell'impostazione manuale (TIME LEFT). Ad esempio,  (cioè 3 ore e 20

minuti). Dopo essere trascorso il tempo impostato, l'icona scomparirà e l'apparecchio passerà al programma impostato. Nel caso in cui si desideri tornare al programma originale prima che scada il tempo impostato, premere il pulsante „SET“, interrompendo così la temperatura impostata.

5.3 Modifica della temperatura per 1 ... 99 - intervallo giornaliero (programma di vacanza)

Utilizzando i pulsanti grandi  a , situati sul frontale sulla superficie dell'apparecchio, impostare la temperatura desiderata. Dopo aver impostato la temperatura

scompare dal display il numero del programma e appare l'icona , indicante che ter-
il termostato funziona in modo manuale, quindi premere il pulsante
„HOLD“ e tenerlo premuto almeno 2 secondi. Successivamente, dopo
aver premuto il pulsante „HOLD“, scompare dall'indicatore l'icona  successivamente dopo
2 secondi l'icona , nonché nella posizione dei segmenti che indicano l'ora esatta
etichetta , che indica il periodo iniziale di modifica manuale della temperatura nei giorni
(il numero, che indica il numero di giorni lampeggia, segnalando che è
possibile impostare il periodo). Utilizzando i pulsanti   la durata desiderata
arbitrariamente da 1 a 99 giorni (un giorno si intende 24 ore, contando dal
momento dell'impostazione). Dopo essere trascorsi 10 secondi, il programma di
vacanza impostato si avvia automaticamente, entrando in vigore. L'apparecchio
mantiene quindi la temperatura modificata in base al tempo impostato. La
temperatura impostata può essere modificata arbitrariamente utilizzando i
pulsanti  o 
senza abbandonare il programma.

Sul display durante le modifiche della temperatura si alterneranno i valori che indicano l'ora esatta (TIME) e il numero di giorni rimanenti dall'attivazione dell'impostazione manuale (TIME LEFT). Dopo essere trascorso il tempo impostato, l'apparecchio passerà al programma impostato.

Nel caso in cui si desideri tornare al programma originale prima che scada il tempo impostato per la temperatura modificata, premere il pulsante „SET“, interrompendo così la temperatura impostata.

5.4 Modifica della temperatura fino al prossimo intervento manuale

Premendo o pigiando i grandi pulsanti



o



situati

sul coperchio anteriore dell'apparecchio, impostare il livello desiderato di temperatura. L'indicazione del controllo manuale è rappresentata dall'icona

Accanto all'indicatore della temperatura appare l'icona



e icona



Il valore impostato della temperatura può essere modificato in qualsiasi momento premendo i pulsanti grandi

situati



o



sul coperchio anteriore

dell'apparecchio senza che il controllo manuale venga annullato.

Premendo il pulsante „SET“ si annulla la modifica del livello di temperatura e l'apparecchio torna a funzionare in base al programma originale.

6. ACCENSIONE DELL'ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY

Premendo il pulsante "LIGHT", l'illuminazione del display si accenderà per 15 secondi. Se durante questo periodo si preme anche un altro pulsante, l'illuminazione del display si spegnerà 15 secondi dopo l'ultimo pulsante premuto. Se si desidera che l'illuminazione di sfondo si accenda automaticamente premendo qualsiasi pulsante, è possibile attivarlo premendo il pulsante

"LIGHT" per 5 secondi. Successivamente, durante l'uso dei pulsanti, l'illuminazione di sfondo si accenderà automaticamente e si spegnerà solo dopo 15 secondi dall'ultimo premuto. L'attivazione automatica dell'illuminazione di sfondo durante l'uso dei pulsanti indica sul display - al posto dei segmenti che indicano l'ora esatta, per 3 secondi appare - il messaggio "

"LIGHT" per 5 secondi, l'accensione automatica dell'illuminazione di sfondo viene annullata e nuovamente solo premendo il pulsante "LIGHT" entra in funzione, corrispondentemente al setting di produzione di base. Il ripristino dell'illuminazione di sfondo al setting di base indica sul display - al posto dei segmenti che indicano l'ora esatta, per 3 secondi appare - il messaggio "

7.BLOCCO DEI PULSANTI DI COMANDO

È possibile disattivare temporaneamente i pulsanti di comando del termostato. Così si può impedire che qualcuno non autorizzato modifichi la temperatura o il programma impostato. Per bloccare i pulsanti di comando, premere prima il

pulsante "SET" in modo che il display del dispositivo mostri la schermata principale. Successivamente premere contemporaneamente i pulsanti   e tenere premuti i pulsanti per 5 secondi. Il blocco dei pulsanti di comando è segnalato dal messaggio "LOCK", che

appare al posto dell'indicazione oraria corrente. Finché i pulsanti di comando sono bloccati, le loro funzioni normali non funzionano e, premendo qualsiasi pulsante, appare al posto dell'indicazione oraria corrente solo il messaggio "LOCK". Per annullare il blocco dei pulsanti di comando, premere nuovamente i pulsanti   e tenerli premuti almeno 5 secondi. Dopo alcuni secondi dal rilascio, appare al posto dell'indicazione oraria corrente il messaggio "

", seguito dal quale i pulsanti del dispositivo sono nuovamente utilizzabili liberamente."

8.SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

La durata delle batterie è in media 1 anno. L'uso frequente dell'illuminazione del display può ridurre notevolmente questo periodo. Nel caso in cui sull'indicatore

appare l'icona 

9. RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

9. OBNOVENÍ VÝROBCEM PŘEDNASTAVENÉ NASTAVENÍ

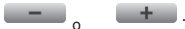
Premere il pulsante "RESET" all'interno del coperchio della scheda base per reimpostare il dispositivo alle impostazioni di fabbrica. Tutte le altre impostazioni verranno eliminate. Non utilizzare materiali conduttori elettrici, ad esempio una matita in grafite, durante la pressione del pulsante. Dopo aver reimpostato alle impostazioni di fabbrica, reimpostare nuovamente le impostazioni di base sull'apparecchio e programmare come descritto nei punti 3 e 4.

DATI TECNICI

– tensione di collegamento:	24V AC / DC, ... 250V AC, 50Hz
– intensità di corrente regolabile:	8A (carico induttivo 2A)
– intervallo di misurazione della temperatura:	3 – 45°C (con passo di 0,1°C)
– intervallo di misurazione della temperatura regolabile:	5 – 40°C (con passo di 0,5°C)
– precisione della misurazione della temperatura:	$\pm 0,5^{\circ}\text{C}$
– intervallo di taratura della temperatura:	$\pm 3^{\circ}\text{C}$ (con passo di 0,1°C)
– sensibilità di accensione opzionale:	$\pm 0,1^{\circ}\text{C}; \pm 0,2^{\circ}\text{C}; \pm 0,3^{\circ}\text{C}$
– temperatura raccomandata per lo stoccaggio:	-10°C ... +40°C
– tensione di alimentazione:	2 x 1,5V batterie alcaline (tipo LR6; dimensione AA)
– potenza:	1,3mW
– durata della batteria:	ca. 1 anno
– dimensioni:	130x80x22mm (senza supporto)
– peso:	120g
– tipo di sensore termico:	NTC 10k Ω $\pm 1\%$ a 25°C

PROGRAMMAZIONE IN BREVE

- Impostazione della data e dell'ora: pulsanti "DAY" e



- Programmazione: premere e tenere premuto il pulsante "SET", premere contemporaneamente il pulsante "PROG", quindi impostare il livello di temperatura premendo il pulsante "PROG" oppure

- Verifica del programma: utilizzando i pulsanti "PROG" e



- Modifica temporanea della temperatura programmata:

- Fino all'attivazione successiva del programma: premendo i pulsanti



- Per un intervallo di 1 ... 9 ore: premendo i pulsanti



- Per un intervallo di 1 ... 99 giorni: premere i pulsanti



- pulsante "HOLD" per 2 secondi. • Fino all'intervento successivo: premendo i pulsanti



il pulsante "HOLD".